

Le Cercle

Centre de santé et de services sociaux
d'Ahuntsic et Montréal-Nord



Le Party

par Isabelle Gagné, conseillère cadre en communication

Fêtons ensemble nos 5 ans ! C'est sous ce thème que le Party du 7 mai s'est déroulé. Avec la participation record cette année de 890 employés, médecins et bénévoles du CSSSAM-N, il n'est certainement pas exagéré de dire que la tradition est bien installée et que le Party est devenu notre rendez-vous annuel placé sous le signe de la reconnaissance.

La prestation des magiciens qui circulaient parmi les gens durant le cocktail nous a démontré qu'ils avaient plus d'un tour dans leur chapeau ! Peu importe l'âge, les magiciens réveillent l'enfant en nous. Avant le service du repas, l'équipe de direction a surpris la salle en interprétant, en compagnie de la troupe *Imani Gospel Singers*, la chanson *Oh ! Happy Day* ! Une interprétation qui a su mettre du rythme et de l'entrain dans la salle. Bravo à nos directeurs !

Comme chaque année, le moment des tirages des prix de présence est toujours un temps fort de la soirée, notamment avec le tirage de trois certificats-voyages, mais aussi pour les autres prix tous très convoités. Les trois heureuses gagnantes des certificats-voyages sont Ginette Ouellet, infirmière auxiliaire au Centre d'hébergement Paul-Lizotte, Gilles Gilbert, bénévole et Tania Martinez, infirmière clinicienne au CLSC de Montréal-Nord. Même si la chance n'a pas souri à tous pour les prix de présence, personne n'est reparti les mains vides, puisqu'un cadeau souvenir du Party 2010 attendait les participants sur leur chaise : un parapluie à l'effigie du CSSSAM-N.

À peine le dessert terminé, la piste de danse s'est remplie dès les premières notes de l'orchestre *Big Bang TV Show*, et ce, jusqu'à tard en fin de soirée.

Toutes nos félicitations au comité organisateur qui s'est surpassé encore cette année pour faire un succès de cet événement et vous présenter des nouveautés. Tous les participants recevront une photo-souvenir du Party 2010. Vous pouvez également revoir les moments forts de la soirée en consultant l'album souvenir sur l'intranet.

Photo Pascal Grenier



La chorale Imani Gospel Singers revue par le comité de direction du CSSSAM-N



Plusieurs de nos employés et gestionnaires travaillant sur le quart de soir sont dans l'impossibilité de participer au Party parce que leur travail exige qu'ils soient à leur poste après 20 heures. Le comité organisateur a donc décidé cette année de faire tirer un prix particulier à l'intention de ces employés et gestionnaires qui étaient effectivement présents au travail le soir du 7 mai. La Direction des ressources humaines et du développement organisationnel a procédé au tirage de ce prix qui consiste en un forfait hébergement, repas et activités à l'*Hôtel L'Eau À La Bouche* de Sainte-Adèle d'une valeur de 500 \$. La gagnante est Eloucia Vermet, infirmière auxiliaire à l'Hôpital Fleury qui a reçu son prix des mains de Vincent Dorais, membre du comité organisateur.



Ginette Ouellet, infirmière auxiliaire au Centre d'hébergement Paul-Lizotte, gagnante d'un crédit voyage de 3 000 \$ en compagnie de Diane Daigle, directrice générale



Tania Martinez, infirmière clinicienne au CLSC de Montréal-Nord, gagnante d'un crédit voyage de 1 500 \$ en compagnie de M^e Denis Rousseau, président du conseil d'administration



Gilles Gilbert, bénévole, gagnant d'un crédit voyage de 1 500 \$ en compagnie de M^e Denis Rousseau, président du conseil d'administration

The Big Bang TV Show a animé avec brio la soirée



Merci à nos nombreux commanditaires pour leur générosité !

CIM Conseil en immobilisation Et management Inc.- Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSS d'Ahuntsic et Montréal-Nord - Énergère, projets éconergétiques d'envergure - Birtz Bastien Beaudoin Laforest Architectes - Cimaise Fba - M^eKesson Canada - Club Voyages Tourbec, 309 boul. Henri-Bourassa Est - Caron, Beaudoin et Associés - Zeste Graphique - Dessau - Fondation du CSSS d'Ahuntsic et Montréal-Nord - Dufort et Lavigne - Carsen Medical Inc. - À la Petite Campagne Traiteur - Maquet-Dynamed - Dell - Monette Barakett Avocats - Dismed Inc. - Microage - Trattoria I Due Amici - Roxon Medi-Tech Ltée - Restaurant La Piccola - AxiSource - Bijouterie R. Chayer - AMD-Ritmed Inc.

Installations du CSSSAM-N

Site web : www.csssamn.ca

Intranet : <http://amn.intranet.mtl.rtss.qc.ca>

CLSC d'Ahuntsic

1165, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H2C 3K2

CLSC de Montréal-Nord

11441, boul. Lacordaire
Montréal-Nord (Québec) H1G 4J9

Centre d'hébergement Laurendeau

1725, boul. Gouin Est
Montréal (Québec) H2C 3H6

Centre d'hébergement Légaré

1615, avenue Émile-Journault
Montréal (Québec) H2M 2G3

Centre d'hébergement de Louvain

9600, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) H2M 1P2

Centre d'hébergement Paul-Lizotte

6850, boul. Gouin Est
Montréal-Nord (Québec) H1G 6L7

Hôpital Fleury

2180, rue Fleury Est
Montréal (Québec) H2B 1K3

514 384-2000



LA GESTION DES RISQUES ET L'ANALYSE PROSPECTIVE



par Lucie Allard, conseillère cadre à la prévention et à la gestion des risques

Les résultats des études et recherches menées dans les services de santé et services sociaux ont permis l'élaboration de pratiques organisationnelles requises. Ces pratiques sont essentielles et doivent être mises en place pour améliorer la sécurité des patients et des clients et pour minimiser le risque. Parmi elles, Agrément Canada requiert qu'au moins une analyse prospective soit réalisée annuellement. Aussi, un processus ou une activité à risque élevé est choisi à des fins d'analyse dans le but de trouver des façons de l'améliorer et de la rendre sécuritaire

Pour l'exercice 2009-2010, l'analyse prospective a porté sur l'administration d'insuline au Centre d'hébergement Paul-Lizotte. Celle-ci a permis les réalisations suivantes :

- Pour assurer un environnement adéquat lors de la préparation et administration d'insuline
 - Révision des horaires de distribution des médicaments de manière à mettre en priorité la préparation et l'administration d'insuline
- Pour encadrer la calibration des glucomètres
 - Rédaction d'une procédure de calibration et révision de la grille d'enregistrement des données

- Pour diminuer les erreurs de lecture
 - Amélioration de la feuille d'administration des médicaments (FADM)
- Pour réviser et mettre à jour les pratiques des infirmières et infirmières auxiliaires
 - Formation sur la technique pour effectuer une glucométrie, sur la technique d'utilisation du stylo, sur la technique d'injection et les sites privilégiés et sur la procédure de calibration
- Pour renforcer les règles de sécurité lors de l'administration d'insuline
 - Mise à la disposition de divers outils sur le chariot de distribution des médicaments et dans le cartable de médicaments
- Pour prévenir les erreurs d'identification
 - Identification du boîtier et du stylo avec le nom du résident et le numéro de chambre
 - Renouvellement et agrandissement des photos des résidents

Nous remercions les personnes qui ont participé à cette analyse prospective : Nicole Lapointe, chef d'unité, D^{re} Johanne Garceau, Murielle Martin, infirmière auxiliaire et Laurent Gauvin, pharmacien.



Tournée des directeurs

Il est de tradition pour l'équipe de direction d'aller à la rencontre des employés lors d'une tournée annuelle. Des grands dossiers de notre centre de santé et de services sociaux sont alors présentés par les directeurs, avant de laisser la parole aux employés. Cet échange a pour but d'informer le personnel et de recevoir ses commentaires. La tournée 2010 a été effectuée aux mois d'avril et mai.



Marie-Claude Baril, adjointe au directeur des services techniques et des immobilisations, France Boucher, directrice des ressources financières intérimaire, Marielle Roy, directrice du programme de santé physique et des soins infirmiers, Diane Daigle, directrice générale, Dominique Lemonde, directrice des ressources humaines et du développement organisationnel, Richard Bois, directeur des ressources informationnelles, D^r Bruno L'Heureux, directeur des services professionnels et hospitaliers, Agnès Boussion, directrice générale adjointe et Daniel Boivin, directeur des programmes d'adaptation sociale, des services multidisciplinaires et des services généraux

LES PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES TOUTE UNE RÉCEPTION !

par Martine Fortin, adjointe à la Direction des services aux aînés

La Journée nationale des préposé(e)s aux bénéficiaires a eu lieu le 28 avril. Le comité organisateur de la Semaine de reconnaissance des préposés aux bénéficiaires du Centre d'hébergement Laurendeau a concocté une activité unique en son genre, sous le thème « Haïtiens qui sommes-nous ? ».

Les événements survenus à Haïti le 12 janvier dernier ont touché la planète entière et plusieurs personnes œuvrant au CSSSAM-N, entre autres, des préposé(e)s aux bénéficiaires. De là, l'intérêt d'organiser une journée à caractère culturel, qui a donné l'occasion d'apprendre un peu plus sur les origines de nos collègues haïtiens et de goûter des mets typiques de leur pays.

Le comité organisateur de la Semaine de reconnaissance des préposés aux bénéficiaires du Centre d'hébergement Légaré a choisi quant à lui de permettre à chaque employé de vivre une « expérience créative exceptionnelle ».

Sur chaque étage, du matériel d'art a été fourni pour que chacun puisse laisser libre cours à son imagination : une toile, des pinceaux et de la peinture acrylique. Chacun a pu s'exprimer sur le thème de son choix.

Ces activités ont rencontré un grand succès !

Sous le signe de la créativité au Centre d'hébergement Légaré



À la découverte d'Haïti au Centre d'hébergement Laurendeau



Des professionnels de la nutrition au CSSSAM-N

par l'équipe des nutritionnistes/diététistes

Les nutritionnistes/diététistes sont les spécialistes de la nutrition. Elles contribuent au quotidien à promouvoir la saine alimentation et le plaisir de bien manger. Elles évaluent l'état nutritionnel d'une personne, déterminent et assurent la mise en œuvre d'une stratégie d'intervention visant à adapter l'alimentation en fonction des besoins afin de maintenir ou rétablir la santé.

Au Québec, pour exercer la profession de diététiste/nutritionniste, il faut détenir un baccalauréat ès sciences en nutrition. De plus, seuls les membres de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec sont autorisés à utiliser les titres réservés « diététiste » ou « nutritionniste », régis par le code des professions. Ces deux titres désignent une même profession. Ces professionnels peuvent œuvrer dans différents secteurs d'activités tels que la nutrition clinique, la gestion des services alimentaires, la nutrition communautaire, l'enseignement et leurs milieux de travail sont tout aussi variés. Nous allons vous les présenter dans deux articles, dont voici la première partie.

La nutritionniste clinicienne en centre de soins aigus : Hôpital Fleury

Clientèle : adultes et personnes âgées

Activités : rencontre individuelle au chevet si le patient est hospitalisé ou à la clinique externe

Le constat est clair. Les besoins de la population ont changé et sont plus nombreux. Il nous est donc impossible d'intervenir partout où il y a des demandes. Notre équipe doit maintenant travailler par priorités d'intervention. Les nutritionnistes interviennent de façon prioritaire auprès des patients ayant besoin d'une alimentation artificielle. Par exemple, la nutrition entérale (communément appelée gavage) permet de nourrir de façon temporaire ou permanente un patient ne pouvant s'alimenter par la bouche. La nutrition parentérale quant à elle, permet de nourrir un patient par voie intraveineuse lorsque les voies digestives (estomac, intestins) ne sont pas fonctionnelles. De par son expertise, la nutritionniste est aussi appelée à déterminer la voie d'alimentation appropriée.

Une autre priorité consiste à intervenir auprès des patients souffrant de dysphagie (difficulté à avaler). La nutritionniste doit alors évaluer le patient, éventuellement en collaboration avec une ergothérapeute formée en dysphagie, afin de déterminer les textures et les consistances des aliments afin que l'alimentation servie soit la plus sécuritaire possible. Finalement, la dénutrition (déficits multiples tels énergétiques, protéiques, vitaminiques...) est de plus en plus présente auprès de notre population âgée et exige l'expertise de la nutritionniste.

La clinique externe de nutrition peut accueillir certains patients ayant été référés par un médecin de l'hôpital ou pour un suivi après hospitalisation. Les patients nouvellement diagnostiqués diabétiques, ceux souffrant d'hypertension artérielle, d'insuffisance cardiaque, de dyslipidémie, de colite ulcéreuse, de côlon irritable, d'insuffisance rénale ne sont que quelques exemples de cas pouvant être rencontrés par la nutritionniste à la clinique externe. Toutefois, le service étant offert que 2 jours/semaine, seul un nombre limité de patients peut en bénéficier.

La nutrition en milieu hospitalier doit demeurer une priorité pour tous. Le rôle de la nutritionniste est essentiel pour déterminer une stratégie nutritionnelle optimale. Le travail d'équipe multidisciplinaire permet de servir le patient dans un contexte plus global et rentabilise ainsi notre intervention.

La nutritionniste aux programmes personne en perte d'autonomie liée au vieillissement (PPALV) et déficience physique (DP)

Clientèle : personne à domicile ne pouvant se déplacer en CLSC

Activités : rencontre individuelle à domicile avec le client ou ses aidants naturels

La nutritionniste à domicile est partagée entre les territoires des CLSC d'Ahuntsic et de Montréal-Nord. Plusieurs conditions urgentes ou semi-urgentes nécessitent l'intervention d'une nutritionniste à domicile. Parmi les situations urgentes, il y a la nutrition entérale après une hospitalisation. Plusieurs conditions peuvent causer une dysphagie grave comme le cancer de l'œsophage, le Parkinson, l'Alzheimer, la sclérose en plaque ou l'AVC. La dysphagie peut engendrer une pneumonie par aspiration ou un étouffement pouvant mener au décès. Selon le choix de la personne, la nutrition entérale peut être une option. En cas de maladie dégénérative, la dysphagie s'aggrave alors qu'après un AVC, la déglutition peut s'améliorer. La nutritionniste se doit d'évaluer à plus d'une reprise la sécurité à l'heure des repas. Au besoin, une ergothérapeute du CLSC formée en dysphagie peut intervenir à domicile.

D'autres clientèles à domicile ont besoin d'une intervention urgente en nutrition. Les personnes en soins palliatifs à domicile peuvent être soulagées par l'intervention d'une nutritionniste. Une mineure amélioration de leur alimentation peut diminuer la fatigue et la douleur et ainsi contribuer à les soulager. De plus, les plaies de pression peuvent guérir plus rapidement grâce à une meilleure alimentation.

Parmi les situations semi-urgentes, la nutritionniste agit au niveau de la malnutrition, du diabète, de l'insuffisance rénale, de l'insuffisance cardiaque, etc. La malnutrition en particulier ainsi que les différentes anémies, peuvent entraîner de la fatigue et augmenter le risque de chute. La personne est alors plus susceptible de se briser les os.

Plusieurs personnes sont en attente pour rencontrer la nutritionniste à domicile. Parmi celles-ci beaucoup d'obèses en attente de chirurgie. Aussi, des gens atteints de diverticulose, côlon irritable, diabète, brûlement d'estomac, etc.

Bibliographie :

www.opdq.org
Normes de compétences du diététiste en nutrition clinique, OPDO, avril 2006
Monographie diététiste nutritionniste, OPDO.



Nicole Provost, Micheline Tessier, Marie-Claude Prévost, Éva Petit et Isabelle Lemay



La réduction de la main-d'œuvre indépendante en soins infirmiers au soutien à domicile



Un défi que nous avons su relever !

par Johanne Pednault, directrice des services aux aînés

Au printemps 2008, le ministère annonçait la mise sur pied de projets pilotes novateurs visant à réduire le recours à la main-d'œuvre indépendante (MOI). Le CSSSAM-N a été ciblé pour relever ce défi. En partenariat avec le syndicat SIAM-FIQ, nous avons convenu de présenter un projet de réorganisation du travail au soutien à domicile (SAD), car dans certaines équipes la présence d'agences en soins infirmiers dépassait les 50 %.

Le rapport final a été rédigé par Thérèse Dionne, adjointe à la Direction des services aux aînés (DSA) et chargée de projet, en collaboration avec Caroline Mathieu, conseillère en soins infirmiers spécialisés à la Direction des soins infirmiers (DSI) et Lucie Ménard, conseillère cadre performance clinique et tableau de bord à la Direction des ressources financières (DRF).

Après deux ans de collaboration soutenue entre la Direction des ressources humaines et du développement organisationnel (DRHDO), la DSI, la DRF, la DSA, le syndicat SIAM-FIQ et toutes les infirmières et gestionnaires des équipes du soutien à domicile, nous avons le plaisir de vous en présenter les grandes lignes.

Problématique et objectifs du projet

Le programme SAD est offert aux CLSC d'Achunsiac et de Montréal-Nord. Ces deux territoires comportent des populations très différentes. Achunsiac se distingue par davantage de personnes âgées de 65 ans et plus, un niveau de revenu plus élevé que celui de la population de Montréal-Nord. Par ailleurs, ce dernier territoire présente un plus fort pourcentage de familles monoparentales et d'immigrants tandis que le nombre de personnes vivant seules et sous le seuil de pauvreté est aussi plus élevé.

L'organisation des services est composée de cinq équipes de soins infirmiers réparties dans les deux territoires : deux équipes par CLSC et une équipe qui couvre les deux territoires. La composition des équipes de soins infirmiers d'Achunsiac est différente (infirmière clinicienne versus infirmière clinicienne et technicienne).

En 2007-2008, au moment de débiter le projet, 48 % des heures travaillées en soins infirmiers étaient travaillées par de la MOI, 18 postes d'infirmières étaient vacants et le budget dépensé en MOI infirmière dépassait 2,5 M \$.

Conformément aux attentes ministérielles, le projet vise une meilleure organisation du travail, un positionnement efficace des ressources humaines et une plus grande stabilité des membres de l'équipe. Les objectifs sont :

- Diminuer le recours à la MOI infirmière et stabiliser les équipes de travail
- Optimiser les processus de travail ainsi que l'offre de soins et de services
- Actualiser les rôles des intervenants dans le contexte de la loi 90
- Développer les compétences cliniques et favoriser leur utilisation optimale
- Favoriser le renouvellement des pratiques professionnelles
- Améliorer la continuité et la qualité des soins
- Améliorer le climat et la satisfaction au travail

Description des solutions retenues

Afin de réduire le recours à la MOI, de maintenir un accès à des soins et services de qualité pour notre clientèle et surtout pour stabiliser les équipes et améliorer le climat de travail, nous avons proposé des pistes de solution :

1. Réorganiser et harmoniser la pratique en soins infirmiers dans nos deux CLSC
 - Introduction de nouveaux joueurs au sein des équipes : les infirmières auxiliaires
 - Actualisation des rôles de chacun des membres de l'équipe de soins
 - Clarification et différenciation des rôles de l'infirmière technicienne de ceux de l'infirmière clinicienne
 - Révision du mode de prestation de soins
2. Diminuer le nombre d'heures en MOI infirmière
 - Embauche d'infirmières techniciennes des agences privées qui travaillent pour nous et définition de leur rôle au sein des équipes
 - Élaboration d'une procédure pour la gestion du registre de postes
 - Développement d'une équipe volante
3. Mesurer notre offre de service
 - Élaboration d'un horaire de travail incluant le nombre de jours présence selon la structure des équipes et incluant les données statistiques par période
 - Comparaison de la performance (heures travaillées/interventions) avec les autres CLSC de la région de Montréal



Quelques infirmières auxiliaires de Montréal-Nord en compagnie de Julie Brunet, infirmière ICASI



Réunis à l'occasion d'une formation sur la Loi 90, quelques auxiliaires familiaux de Montréal-Nord en compagnie de Julie Brunet, infirmière clinicienne.

Résultats obtenus

Automne 2008 - L'introduction des infirmières auxiliaires représentait une première au SAD. Le personnel en place questionnait leur rôle et craignait surtout de porter la responsabilité des actes posés par ces dernières. Enfin, les infirmières ne voulaient pas être confinées à du travail administratif au détriment des soins directs qui les rapprochaient de la clientèle. Afin de bien camper leurs rôles respectifs, une formation de deux jours portant sur la vision, la loi 90, la délégation et les outils cliniques a été donnée à l'ensemble des infirmières du SAD. Parallèlement aux activités de formation, il fallait préparer l'arrivée des infirmières auxiliaires et le travail en collaboration avec des infirmières techniciennes et cliniciennes.

Plusieurs activités de soins réalisées par les infirmières techniciennes pouvaient être déléguées aux infirmières auxiliaires. Il fallait donc se pencher sur le rôle de ces infirmières techniciennes. Nous avons réuni le comité de soins à plusieurs reprises pour réfléchir ensemble à la distinction des rôles. Nous avons défini ce qu'était une situation simple et une situation complexe et élaboré une grille permettant d'objectiver l'analyse de ces situations. Cette grille a été par la suite présentée aux chefs de programme et aux équipes soignantes.

Décembre 2008 - Arrivée des premières infirmières auxiliaires. Elles ont bénéficié d'une orientation de 10 jours (théorie et pratique) et d'une période de jumelage avec une infirmière. Dès le début janvier 2009, elles étaient intégrées aux équipes et avaient une route de soins.

Janvier 2009 - Révision de toutes les charges de cas afin d'identifier les situations simples et les situations complexes à l'aide de la grille élaborée, de même que les activités de soins pouvant être déléguées aux infirmières auxiliaires de l'équipe.



Visite à domicile



Les étés de notre enfance L'été en Gaspésie

par Évangéline Arsenault, travailleuse sociale au CLSC d'Ahuntsic

Mes plus beaux souvenirs d'enfance sont ceux passés en famille. Chaque été, je passais mes vacances dans mon coin de pays, la Gaspésie. Mon petit frère, mes deux cousines et moi-même adorions nous promener sur le bord de la Baie des Chaleurs et faire de jolis châteaux de sable.

Il a été constaté que la complexité au niveau des soins infirmiers était davantage présente au CLSC d'Ahuntsic en raison du pourcentage important de l'évaluation, de la coordination, de l'enseignement et de l'accompagnement de la clientèle atteinte d'une maladie chronique. Au CLSC de Montréal-Nord, nous avons constaté une forte concentration de résidences pour personnes âgées avec des situations simples. Nous avons identifié des situations très complexes d'un point de vue social, mais moins complexes au niveau des soins infirmiers. Toutefois, faute d'intervenants sociaux, les infirmières doivent souvent gérer des situations difficiles pour lesquelles elles n'ont pas d'expertise pointue.

Hiver 2009 - Présentation aux équipes des deux installations du mode de prestation de soins élaboré avec les descriptions détaillées des rôles des infirmières cliniciennes assistantes du supérieur immédiat ICASI, de l'infirmière clinicienne, de l'infirmière technicienne et de l'infirmière auxiliaire.

Il est à noter que depuis 2003-2004, le volume d'activités en soins infirmiers au soutien à domicile est en constante augmentation, représentant 22 % des heures travaillées et 32,5 % du volume d'interventions. De ce fait, il faut souligner :

- Une amélioration du ratio des heures travaillées par intervention
- Une diminution importante dans l'utilisation de la MOI, ce qui représente près de 50 %
- Une structure de postes plus stable suivant la création d'un nombre d'heures/poste plus près de la réalité et qui inclut les mesures de désengorgement des urgences
- L'introduction des infirmières auxiliaires au sein des équipes du SAD soins infirmiers
- Une actualisation des rôles des infirmières et infirmières auxiliaires
- Un service à la clientèle amélioré, dans le contexte d'intégration de nouveaux programmes, tout en considérant un alourdissement de la clientèle

Un projet efficient grâce à une grande implication

Cette réorganisation a permis d'harmoniser les pratiques en soins infirmiers dans nos deux CLSC et de revoir l'offre de service en soins infirmiers. Le modèle de soins actuel est plus efficient. Les infirmières voient leur rôle valorisé, le travail en équipe est plus développé. La dotation et le suivi des postes vacants permettent la stabilité au sein des équipes, la rétention du personnel, l'amélioration du climat de travail et le développement du travail interdisciplinaire. La stabilité des équipes améliore la continuité et la sécurité de la prestation des services auprès de notre clientèle.

Le nombre d'heures poste en soins infirmiers a augmenté d'une manière constante tout en diminuant le budget dépensé pour la MOI en comparaison avec 2007-2008 ainsi que la dépense totale comparativement aux années précédentes. Des postes permanents ont été ajoutés au-delà de la structure budgétaire.

Ce projet a soulevé un potentiel indéniable de mise en commun et de partage d'information parmi les directions du CSSS, ce qui constitue un levier pour de nouveaux projets à venir. Dans le futur, l'enjeu sera d'assurer le suivi de cette réorganisation, de garder le cap malgré le changement d'intervenants clefs qui en possèdent actuellement la connaissance fine.

Merci à tous ceux et celles qui ont été impliqués dans ce projet audacieux. Ils sont trop nombreux pour les nommer sans en oublier. Soulignons particulièrement :

- L'ouverture des infirmières à revisiter leur rôle professionnel
- L'audace des infirmières auxiliaires qui ont osé s'aventurer en terrain inconnu
- La collaboration du syndicat SIAM-FIQ
- Le courage des gestionnaires, de l'adjointe à la DSA et des chefs de programme dans cette gestion du changement
- Le soutien constant des directions concernées et de la Direction générale



Johanne Labbé, infirmière clinicienne au CLSC d'Ahuntsic



Julie Duchesneau, infirmière auxiliaire au CLSC d'Ahuntsic

Résultats et analyse des indicateurs de suivi de projet

Indicateurs	Cible du ministère	Début du projet (1 ^{er} avril 2008)	Fin du projet (31 mars 2010)
Nombre d'heures de MOI en cours d'année	Réduction de 20 % d'heures MOI basée sur l'année 2007-2008, soit 45 600 heures	L'utilisation d'heures MOI était de 48 % , soit 57 003 heures .	L'utilisation d'heures MOI est de 27 % , soit 31 115 heures <i>L'objectif a été largement dépassé</i>
Nombre de postes vacants au soutien à domicile	Aucun poste vacant au 31 mars 2010	En 2007-2008, l'état de situation des postes était : - Postes comblés : 62 % (42 postes) - Postes temporairement dépourvus de titulaire (maladie, congés) : 12 % (8 postes) - Postes vacants : 26 % (18 postes)	Au 31 mars 2010 : - Postes comblés : 93 % (72 postes) - Postes temporairement dépourvus de titulaire (maladie, congés) : 15 % (13 postes) - Postes vacants : 7 % (6 postes) <i>Une nette amélioration même si 100 % des postes n'ont pas été comblés</i>

Évolution des soins infirmiers SAD

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Heures travaillées	107 262	120 103	120 991	115 152
Heures travaillées prévues au budget		107 109	103 265	113 547
Utilisation de la MOI	37,1 %	48 %	45,3 %	27 %
Coûts directs bruts (salaires et autres dépenses)	5,5 M \$	6,6 M \$	6,6 M \$	6 M \$
Heures travaillées par intervention	1,70	1,78	1,72	1,64
Nombre d'interventions	62 984	67425	70 613	70 000

U'UNE BANQUE.
DINS, KOTSOVOS, MELO,
ZIO, HAIDAR, NGUYEN...

Caisse populaire Desjardins du Sault-au-Récollet
Caisse Desjardins d'Ahuntsic-Viel
Caisse Desjardins Domaine Saint-Sulpice
Caisse populaire Desjardins Saint-Simon-Apôtre de Montréal
Caisse Desjardins de Montréal-Nord



Conjuguer avoirs et êtres



CÔTÉ FONDATION

par Claudine Lefebvre, directrice générale et Catherine St-Amour, directrice générale adjointe de la Fondation du CSSSAM-N



LA SOIRÉE DES GRANDS VINS

Joindre l'utile à l'agréable... ce n'est pas défendu, c'est même recommandé ! C'est ce qu'ont fait près de 120 amateurs de vins, le 6 mai dernier, en se réunissant au profit de la Fondation au *Club de golf Laval-sur-le-Lac* pour déguster des vins exceptionnels de grande renommée, auxquels étaient accordés six services gastronomiques des plus raffinés.

Cet événement, qui en est à sa 8^e édition, a permis à la Fondation de récolter des profits de 51 000 \$

Cette soirée a été animée, pour la cinquième année consécutive, par le maître sommelier Jacques Orhon, qui, avec passion et enthousiasme, a su faire voyager les invités à travers les arômes de différents pays. Comme à chaque année, la dégustation a été suivie d'un encan au cours duquel les vins de la soirée ont été mis aux enchères et grâce à la générosité de nos participants qui ont la cause de la Fondation à cœur, nous avons recueilli la somme de 12 925 \$ (inclut dans le montant de 51 000 \$).

Mentionnons aussi la précieuse implication du comité organisateur sans qui une telle soirée n'aurait pu obtenir un si grand succès :

- Daniel Rodgers, président du comité et vice-président La Maison du peintre
- Denis Cloutier, directeur général Caisse Desjardins du Sault-au-Récollet
- Gilles Desaulniers, médecin CSSSAM-N
- Édouard Gervais, docteur ingénieur, consultant
- Denis Lagarde, comptable agréé
- Claudine Lefebvre, directrice générale Fondation du CSSSAM-N
- Lionel Rodgers, président La Maison du Peintre
- Catherine St-Amour, directrice générale adjointe Fondation du CSSSAM-N



Jacques Orhon, maître-sommelier et animateur de la soirée, M^{re} Éric Thibaudeau, 1^{er} vice-président de la Fondation et avocat, chez Gowling Lafleur Enderson S.E.N.C.R.L., Claudine Lefebvre, directrice générale de la Fondation et Daniel Rodgers, président du comité organisateur et vice-président, La Maison du Peintre

Rappel

Aux employés du CSSSAM-N

Courrez la chance d'être l'un des 4 gagnants d'un droit de jeu au tournoi de golf de la Fondation qui aura lieu au magnifique *Club de Golf Le Mirage* le 20 septembre prochain. Le tirage se déroulera le vendredi le 20 août, au bureau de la Fondation, à 12 h 30. Vous avez jusqu'au jeudi le 19 août 2010, 16 h pour vous inscrire.

Gracieuseté de



Comment s'inscrire :

Laissez votre nom, numéro d'employé, installation, ainsi que votre numéro de téléphone sur la boîte vocale de la Fondation au 514 383-5083 ou via un courriel (fondation.csssamn@ssss.gouv.qc.ca) ou présentez-vous au bureau de la Fondation du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h ou de 13 h à 16 h 30.

Les règlements du tirage :

- Si votre horaire prévoit votre présence au travail le jour du tournoi, vous devez convenir avec votre supérieur immédiat des modalités d'absence;
- Une seule inscription par employé est admise pour ce tirage;
- Seuls les employés du CSSSAM-N peuvent participer à ce tirage.
- Si vous êtes l'un des heureux gagnants, vous ne pouvez offrir votre place à un collègue. Si votre nom est tiré et que vous êtes dans l'impossibilité de participer à cette journée, nous tirons un nouveau nom parmi les participants du tirage.

Coordonnées de la Fondation du CSSSAM-N :
Hôpital Fleury
Rez-de-chaussée
2180, rue Fleury Est
Montréal (Québec) H2B 1K3
fondation.csssamn@ssss.gouv.qc.ca
Tél. : 514 383-5083

Votre conseil multidisciplinaire

par Étienne Dumais-Roy, responsable des communications pour le conseil multidisciplinaire



Des membres du comité exécutif du CM : Étienne Dumais-Roy, Isabelle Chapleau, Josée Brunelle, Lise Guilbaut, Marianne Poisson, Carole Brousseau, Gordon Marceau, Lorena Aionesei, Gervaise Tardif, Éva Petit



La 5^e assemblée générale annuelle du conseil multidisciplinaire s'est tenue le 13 avril dernier. Un peu plus de 100 membres provenant de différentes installations, missions et professions ont répondu à l'appel, signe que cinq ans après la fusion, les murs continuent de tomber. La rencontre a permis de partager les rapports d'activités et le plan d'action 2010-2011.

Le plan d'action privilégie 6 objectifs :

1. Recrutement, soutien et suivi des recommandations des comités de pairs : on vise surtout à soutenir les comités de pairs existants, qui sont au nombre de huit actuellement au CSSSAM-N.
2. Bourses de perfectionnement : passant de 2 à 4 cette année. Ces bourses visent à soutenir des projets d'innovation et de concertation professionnelle.
3. Travaux sur le thème de l'éthique : l'AGA était l'occasion de lancer la deuxième série de conférences sur l'éthique. Cette année, le thème porte plus spécifiquement sur l'éthique clinique vs l'éthique appliquée. Notre conférencière, Marie-Ève Bouthillier, a su encore une fois captiver l'attention des participants. Il est prévu de répéter cette conférence à quelques reprises durant l'année et dans différentes installations...
4. Productions d'avis : selon les demandes.
5. Communications : Le courriel par Lotus Notes sera désormais la voie privilégiée pour la transmission d'informations relatives aux activités du CM.
6. Rétention et mobilisation du personnel : en cette période de pénurie de main-d'œuvre, les membres ont mandaté l'exécutif du CM pour entreprendre des actions visant à assurer le transfert des connaissances.

Pour plus d'informations sur les activités du CM, n'hésitez pas à consulter le site intranet du CSSSAM-N (Mon CSSS/Conseils/Conseil multidisciplinaire).

Marie-Ève Bouthillier a présenté une conférence sur l'éthique clinique versus l'éthique appliquée.



Une pensée bien semée... la suite

par l'équipe du Service des activités spécialisées
du Centre d'hébergement Laurendeau

Il y a quelques mois s'achevait un projet mené conjointement avec Zoothérapie Québec au Centre d'hébergement Laurendeau. Les intervenantes du Service des activités spécialisées se sont investies dans ce projet entre avril et septembre 2009 avec pour objectif l'inclusion sociale des résidents du 3^e étage.

Par le biais de nos amis les chiens Porto, Mali et Mimi, les intervenants de Zoothérapie Québec ont donné des exemples sur les techniques d'approche d'un animal. Ainsi, par exemple, si on veut que le chien vienne vers nous, on doit s'assurer d'un contact visuel avec celui-ci et l'appeler par son nom. L'équipe des éducatrices spécialisées en a profité pour faire des parallèles avec la clientèle présentant des pertes cognitives. « Nous avons expliqué aux gens lucides que, lorsqu'un résident bloque l'entrée du solarium, il ne sert à rien de dire « tasse-toi », de crier... mais qu'en l'appelant par son nom et en pénétrant dans son champ visuel, ils obtiendront davantage de collaboration. »

Au mois d'août, une intervenante de la Société Alzheimer de Montréal a été invitée pour permettre aux résidents de poser des questions les préoccupant. Durant la rencontre interactive, un questionnaire «vrai ou faux» sur la maladie d'Alzheimer a été remis aux participants. L'équipe des intervenantes a constaté que les résidents avaient intégré, s'étaient appropriés ce qu'on leur avait donné comme informations depuis le début du projet.



Deux des intervenantes impliquées dans le projet : Marie-France Blais et Isabelle Chapleau, techniciennes en éducation spécialisée

Après plusieurs mois, l'équipe constate qu'il subsiste toujours un impact positif dont une prise de conscience et une plus grande tolérance des résidents lucides envers ceux atteints de troubles cognitifs. Le premier groupe de participants au projet a aussi mis en pratique des stratégies afin de mieux communiquer avec les gens atteints de la maladie d'Alzheimer.

Début 2010, la directrice de Zoothérapie Québec, Annie Bernatchez, a demandé notre collaboration dans la préparation d'un Symposium sur la thérapie assistée par l'animal. Afin de pouvoir utiliser le matériel vidéo et les photos, nous avons besoin de l'autorisation des résidents ou de leur famille et à notre plus grande surprise, nous avons réalisé que neuf mois plus tard, certains d'entre eux se souvenaient encore de ce qu'ils avaient appris ! Une dame dont la cousine souffre de la maladie d'Alzheimer nous a indiqué, tout en signant sa feuille d'autorisation, qu'elle

avait été en mesure de conseiller sa famille sur la façon d'entrer en contact avec sa cousine. Une autre résidente a remplacé une activité de loisirs pour offrir de son temps en visites d'amitié à un résident ayant des déficits cognitifs.

Même si aujourd'hui les bons effets du projet se sont quelque peu dissous, le personnel de l'unité sent que l'étincelle est toujours présente. C'est pourquoi l'équipe des éducatrices spécialisées entreprend un nouveau projet : préparer et animer dès l'automne des capsules d'informations sur la maladie d'Alzheimer auprès de la clientèle lucide. Elle espère ainsi poursuivre les objectifs du projet «Une Pensée bien semée».

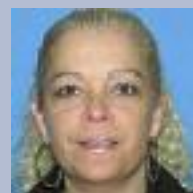
Les étés de notre enfance Mon cousin et moi

par Benoît Potvin, travailleur social au CLSC d'Ahuntsic

Je me souviens des étés de mon enfance lorsque que je passais une partie de mes soirées à me baigner avec mon cousin dans sa piscine creusée. Le soleil couché, mon oncle nous préparait un feu pour y faire dorer des guimauves ! Avant de sortir de l'eau, il nous arrivait... parfois, OK souvent... de nous baigner sans maillot. De grâce, je vous épargne les photos ! Construire des cabanes dans les arbres nous occupait aussi. Je me souviens d'une magnifique journée où mon cousin et moi étions assis, juchés sur notre plateforme à siroter notre jus de fruits que nos mères avaient versé dans des bouteilles de liqueur en verre avec un capuchon de caoutchouc. Dans ce temps-là, ça ne prenait pas grand chose pour nous rendre heureux !



Coup de cœur des lecteurs



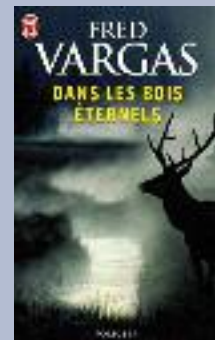
Yolande D'Aoust, agente administrative,
Services ambulatoires Santé Mentale 2e ligne au 10315 Papineau

DANS LES BOIS ÉTERNELS

de Fred Vargas

Wow ! Quel travail de titan pour une passionnée comme moi... une seule suggestion ! Mes préférences sont les polars et les thrillers psychologiques. Dernièrement je suis revenue à une auteure, Fred Vargas, que j'avais énormément appréciée avec son roman *Pars vite et reviens tard* (2004), ne pas vous méprendre, c'est bien une femme malgré son nom. Le dernier bouquiné est *Dans les bois éternels* (juin 2009). Quel plaisir de retrouver le commissaire Adamsberg, flanqué de son adjoint alcoolique Danglard, en plus de tous les personnages secondaires qui s'immiscent au fil des pages avec leurs problèmes, leur nature ainsi que la part cachée de leur personnalité, et ce, avec une touche d'humour qui fait toute la différence. Une romancière française qui rafraîchit le roman policier habituel. On visualise facilement ses personnages bien décrits mais non redondants. Un roman qui tisse une toile qui s'emmêle et se démêle, mais qu'on ne veut surtout pas lâcher. Malgré la quantité considérable de livres que je dévore, cette auteure réussit encore à m'étonner. Bonne lecture et surtout bon été !

Résumé : Deux morts retrouvés, deux cerfs massacrés, deux tombes profanées et une ombre qui plane sur l'enquête. Quel est le lien ? Adamsberg est à nouveau confronté à des résurgences de son passé : l'enquête qu'il mène l'oblige à retravailler avec une femme médecin légiste à laquelle il s'était opposé vingt-cinq ans plus tôt.

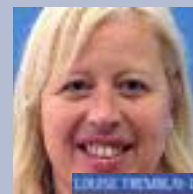


Rosalie Dion, conseillère clinique en soins spécialisés
à l'Hôpital Fleury

THE CATCHER IN THE RYE ou L'ATTRAPE-COEUR de Jérôme David Salinger

L'histoire est amusante et le texte est facile à lire, même en version anglaise. On s'attache au personnage principal qui est très débrouillard et intelligent pour son âge. Je le recommande parce que c'est un classique (1951). Un livre que tout amateur de lecture devrait lire et même relire ! De plus, c'est un roman parfait pour la saison estivale grâce à son format de poche qui permet de le trainer facilement dans le sac à dos pour un après-midi à la piscine, au bord du lac ou dans un parc...

Résumé : Holden Caulfield, 16 ans, est renvoyé de la pension où il ne fait pas grand-chose. Aussi désabusé que désabusé, il traîne dans les rues de New York au lieu de rentrer chez lui. Il raconte son histoire : la douleur qui a suivi la mort de son frère, ses difficultés d'adaptation et la grande tendresse qu'il voue à sa petite sœur.

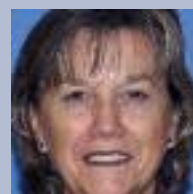


Josée Brunelle, agente administrative au CLSC d'Ahuntsic

MÉMOIRES D'UN QUARTIER de Louise Tremblay-D'Essiembre

Ma sœur a reçu le premier tome en cadeau et elle vient d'acheter le 4^e et ils font le tour de la famille. J'ai bien aimé ces livres, car ils m'ont fait découvrir la vie des années 50 à l'intérieur d'une famille ordinaire de Montréal où le père est boucher, la mère au foyer et la grand-mère qui vit avec eux. La lecture en est facile, lorsque j'ouvre mon livre, je suis partie avec eux. C'est une saga qui s'étend des années 50 jusqu'à... je commence le 4^e tome très bientôt. À travers leur vie, nous voyons les événements marquants du Québec, les tabous, les non-dits, l'arrivée des femmes sur le marché du travail, etc. À plusieurs occasions, c'est écrit en joul ce qui me dérangeait un peu au début mais on s'habitue et l'histoire est tellement intéressante alors on oublie. Je vous souhaite bonne lecture et bon été !

Résumé : Montréal, 1954. Les rues fourmillent d'enfants qui sautent à la corde, de garçons qui se bousculent, jouant au hockey en se prenant pour Maurice Richard. Sous un arbre du quartier, qui a fait son chemin entre les dalles de béton, Laura Lacaille et son amie Francine Gariépy discutent vivement. Les deux jeunes filles de onze ans ont déjà des idées bien arrêtées sur la vie. Mais aujourd'hui, le sujet de leur conversation animée est cet oncle que Laura n'a jamais connu et qui a débarqué à l'improviste dans la maison de la famille Lacaille. Adrien Lacaille, le frère de Marcel et l'enfant chéri d'Évangéline, est revenu à la maison familiale après plusieurs années d'absence. Mais cette demeure est maintenant aussi celle de la femme de Marcel, Bernadette, et de leurs deux enfants. La vie de la maisonnée et de ses habitants, menée par la poigne d'acier d'Évangéline, sera complètement bouleversée par l'homme arrivé du bout du monde dans sa décapotable bleu pâle...

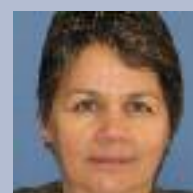
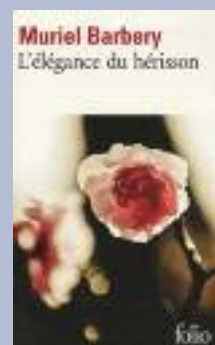


Hélène Paulino, travailleuse sociale au CLSC de Montréal-Nord

L'ÉLÉGANCE DE L'HÉRISSON de Muriel Barbery

Je vous propose ce livre parce qu'il conte une histoire très bien ficelée. La prose est magnifique, dans un français très soutenu. Cette histoire traite du regard des gens sur les rôles sociaux de l'humain... L'auteure a une façon d'amener en avant les personnages sans qu'on s'en rende compte - le véritable art du roman !

Résumé : « Je m'appelle Renée, j'ai cinquante-quatre ans et je suis la concierge du 7 rue de Grenelle, un immeuble bourgeois. Je suis veuve, petite, laide, grassouillette, j'ai des oignons aux pieds et, à en croire certains matins auto-incommodants, une haleine de mammouth. Mais surtout, je suis si conforme à l'image que l'on se fait des concierges qu'il ne viendrait à l'idée de personne que je suis plus lettrée que tous ces riches suffisants. » « Je m'appelle Paloma, j'ai douze ans, j'habite au 7 rue de Grenelle dans un appartement de riches. Mais depuis très longtemps, je sais que la destination finale, c'est le bocal à poissons, la vacuité et l'ineptie de l'existence adulte. Comment est-ce que je le sais ? Il se trouve que je suis très intelligente. Exceptionnellement intelligente, même. C'est pour ça que j'ai pris ma décision : à la fin de cette année scolaire, le jour de mes treize ans, je me suiciderai. »



Maryse Bouffard, agente administrative au 6500

LES ANNÉES d'Annie Ernaux

Annie Ernaux s'est lancée dans une entreprise grandiose : saisir le temps qui passe à travers une fascinante autobiographie à la troisième personne. De sa naissance en 1940 à maintenant, ce livre contient le destin de toute une génération : la voiture, la télévision, la pilule... Et celui, spécifique, des femmes de cette génération : les amours, la maternité, le désir de vieillesse... L'analyse de ces moments vécus en regardant ses photos m'a beaucoup fascinée. Elle a le verbe facile et cru... J'ai passé de beaux moments avec Annie. Pour tous ceux qui sont nostalgiques d'un certain passé...



Résumé : « La photo en noir et blanc d'une petite fille en maillot de bain foncé, sur une plage de galets. En fond, des falaises. Elle est assise sur un rocher plat, ses jambes robustes étendues bien droites devant elle, les bras en appui sur le rocher, les yeux fermés, la tête légèrement penchée, souriant. Une épaisse natte brune ramenée par-devant, l'autre laissée dans le dos. Tout révèle le désir de poser comme les stars dans Cinémond ou la publicité d'Ambre Solaire, d'échapper à son corps humiliant et sans importance de petite fille. Au dos : août 1949, Sotteville-sur-Mer. » Au travers de photos et de souvenirs laissés par les événements, les mots et les choses, Annie Ernaux nous fait ressentir le passage des années, de l'après-guerre à aujourd'hui. En même temps, elle inscrit l'existence dans une forme nouvelle d'autobiographie, impersonnelle et collective.

Coup de cœur des lecteurs



Andrée Bastien, préposée au Service alimentaire au Centre d'hébergement de Louvain

LES ACCOUCHEUSES

d'Anne-Marie Sicotte (3 volumes)

Ma suggestion de lecture tient au fait que cet ouvrage traite de l'histoire des femmes au Québec, et plus particulièrement des sages-femmes. J'aime beaucoup les histoires relatant des faits vécus par les femmes, question de solidarité ! J'apprécie également tout ce qui touche les années 1850 et plus, sans que ce soit trop compliqué pour les faits historiques.

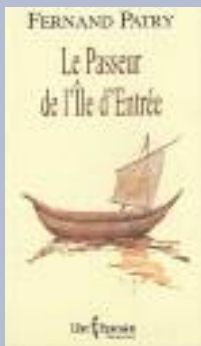
Résumé : Faubourg Sainte-Anne, Montréal, 1845. En pleine nuit, une sage-femme et sa fille vont accompagner une femme dans sa délivrance. À seize ans, Flavie entreprend ainsi l'apprentissage du métier d'accoucheuse auprès de Léonie, sa mère, qui caresse d'audacieux projets : la fondation d'un refuge pour femmes enceintes démunies et celle d'une école de sages-femmes. À l'instar de Simon, le père de Flavie, la société de l'époque, placée sous le règne tyrannique de la pudeur, est rebutée par ces nouveautés. Les membres du clergé se méfient comme de la peste de l'esprit d'entreprise de Léonie et de ses collègues. De leur côté, les médecins engagent une lutte de pouvoir afin de ravir leur clientèle aux sages-femmes. Séparés par un large fossé, les univers masculin et féminin ne se rejoindront qu'au moyen de trop fragiles passerelles, celles du respect et de l'amour. D'une écriture vivante et colorée, ce roman évocateur excelle à recréer l'atmosphère des débuts de l'ère victorienne et à camper des personnages attachants.



Hélène Brunelle, agente administrative au Centre d'hébergement Légaré

LE PASSEUR DE L'ÎLE D'ENTRÉE de Fernand Patry

Aux derniers jours de notre vie, nous faisons face à l'inconnu, nous nous éveillons enfin à la réalité de notre existence. Et tout au long des souvenirs qui surgissent dans notre mémoire en ces derniers instants, nous prenons conscience que seul l'amour est authentique et nous apporte la paix lors de notre départ dans l'autre vie.



Résumé : Suis-je mort? - Tu es vivant. Ce que tu es ne peut mourir. Handicapé accidentellement à l'âge de vingt ans, Simon a maintenant vingt-neuf ans. Après des années de combats et une vie de grabataire, il arrive au tournant de sa destinée. Plongé depuis plusieurs jours dans un profond coma, il s'éloigne doucement de ce monde pour entrer dans un monde intemporel. C'est là qu'il fait la rencontre du Passeur chargé de le conduire vers l'Île d'Entrée. Dans ce voyage initiatique vers l'Éveil, l'auteur Fernand Patry nous accompagne dans un univers à la fois mystique et mystérieux, à la frontière du visible et de l'invisible; celui du Divin et du Vivant. Un formidable périple dans l'imaginaire qui interpelle le lecteur sur les enjeux et les choix dans une unité et un équilibre toujours à bâtir. Le passeur de l'Île d'Entrée est d'abord et avant tout un conte spirituel dont le but ultime est de démontrer l'importance de la spiritualité dans l'existence humaine.



Nicole Doutré, agente administrative au Centre d'hébergement Laurendeau

PLAIDOYER POUR LE BONHEUR

de Matthieu Ricard

Je suggère ce livre écrit par un moine bouddhiste parce qu'il s'avère un compagnon rassurant. Le bonheur : un apprentissage, il suffit d'être volontaire. Un petit livre de poche à mettre dans ses bagages quand le cœur est à la pluie.

Résumé : Nous aspirons tous au bonheur, mais comment le trouver, le retenir et même le définir ? A cette question philosophique par excellence, traitée entre pessimisme et raillerie par la pensée occidentale, Matthieu Ricard apporte la réponse du bouddhisme : une réponse exigeante mais apaisante, optimiste et accessible à tous. Cesser de chercher à tout prix le bonheur à l'extérieur de nous, apprendre à regarder en nous-mêmes mais à nous regarder un peu moins nous-mêmes, nous familiariser avec une approche à la fois plus méditative et plus altruiste du monde... Riche de sa double culture, de son expérience de moine, de sa fréquentation des plus grands sages, de sa connaissance des textes sacrés aussi bien que de la souffrance des hommes, l'ambassadeur le plus populaire et le plus reconnu du bouddhisme en France nous propose une réflexion passionnante sur le chemin du bonheur authentique et les moyens de l'atteindre.

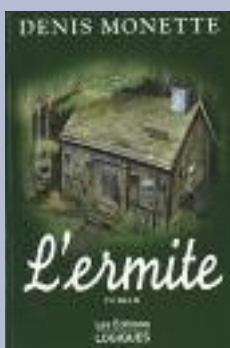


Murielle Fréchette, agente administrative au Centre d'hébergement Paul-Lizotte

L'ERMITE de Denis Monette

Cela se lit tout seul, je l'ai adoré. Il nous fait découvrir des facettes de la personnalité. Je le suggère fortement.

Résumé : Samuel Bourque vit depuis dix ans dans un shack près d'un lac, avec pour seuls voisins un dénommé Piquet et Charlotte, la veuve. Pour Sam, le passé est enterré et, à l'aube de la soixantaine, il n'aspire qu'à la solitude... Jusqu'au jour où, à la demande du curé du village, il accepte d'héberger pour quelque temps Pauline, une robuste fille de vingt ans. Sa présence réveille en cet ermite des passions qui iront jusqu'à l'obsession. Mais si Pauline, servante de métier et rêvant d'un meilleur sort, ne dédaigne pas les faveurs de cet homme encore mâle, elle ne ferme pas pour autant les yeux sur le ténébreux Marcel, un prétendant de trente-six ans, ni sur le sensuel Ti-Guy, un adolescent qui lui permet de savourer pleinement sa jeunesse. De ces écarts surgira le drame. Pauline devient une indésirable dans ce village où les ragots vont bon train. L'histoire se poursuit au gré d'étonnants rebondissements et ne nous laisse reprendre notre souffle qu'à la toute dernière page.



Des mains propres pour sauver des vies !



par Caroline Duchesne, conseillère cadre en prévention et contrôle des infections

L'hygiène des mains est d'une grande importance au CSSSAM-N. D'ailleurs, vous avez sans doute remarqué que dès votre entrée dans nos installations, on vous incite à utiliser une solution alcoolisée. Une fois auprès des usagers savez-vous quels sont les bons moments pour procéder à l'hygiène des mains afin de protéger la clientèle contre les infections nosocomiales ?

Malheureusement, la littérature nous démontre que moins de 40 % des soignants procèdent à l'hygiène des mains lors des soins. C'est très peu pour une mesure si connue et éprouvée. Dans les pays développés, on a noté que 5 à 10 % des personnes hospitalisées en soins aigus contractent une infection nosocomiale durant leur séjour. Ces infections augmentent de beaucoup la mortalité et la morbidité ainsi que les coûts supplémentaires qui y sont reliés. Ces infections constituent une des principales causes de mortalité (OMS, 2005).

« Il est ironique de constater que les progrès de la médecine sont partiellement responsables du fait qu'aujourd'hui les infections nosocomiales sont une cause majeure de décès dans certaines régions du monde. »

(OMS, 2005 citation de *Rapport sur la santé dans le Monde 1996 - Combattre la maladie, promouvoir le développement*).

Le principal vecteur d'infections nosocomiales réside dans les mains du personnel qui transportent les germes d'un usager à un autre. Une infection peut également se propager chez une personne colonisée en passant à d'autres parties de son corps. Il faut absolument briser la chaîne de transmission des infections en procédant à l'hygiène des mains aux bons moments. **La majorité des infections nosocomiales peuvent être évitées.** L'hygiène des mains demeure toujours la mesure la plus efficace et la plus payante en terme de prévention des infections, en plus de sauver des vies et d'éviter des souffrances. Cette mesure permet aussi de réduire la résistance aux antibiotiques qui nous préoccupe aussi beaucoup.

C'est pourquoi le CSSSAM-N se joint à la « Campagne canadienne de l'hygiène des mains », une initiative conjointe de l'Institut canadien pour la sécurité des patients, de l'Association pour la prévention des infections à l'hôpital et dans la communauté, Agrément Canada et l'Agence de santé publique du Canada. L'objectif de cette campagne est de promouvoir l'hygiène des mains auprès du personnel soignant et ainsi augmenter la sécurité des usagers qui reçoivent des soins de santé.

« Un soin propre est un soin plus sûr » n'est pas une option facultative mais un devoir de prestation en regard d'un droit fondamental du patient à des soins de qualité. Des mains propres permettent d'éviter des souffrances et de sauver des vies... » (Didier Pittet, OMS, 2005).

Les 4 moments pour l'hygiène des mains

La campagne fait la promotion de quatre moments privilégiés pour l'hygiène des mains. Voici la description de chacun :

- Avant de toucher au patient ou à son environnement
- Avant une intervention aseptique (changement de pansement, soins de bouche, glycémie, soins de cathéters, injection, etc.)
- Après un risque de contact avec du liquide organique
- Après un contact avec le patient ou son environnement



Références :

1. Campagne canadienne de l'hygiène des mains, Trousse d'outils. www.lavagedesmains.ca
2. Alliance mondiale pour la sécurité des patients. Recommandations OMS pour l'hygiène des mains au cours des soins (version avancée) : synthèse. Des mains propres sont des mains sûres. Organisation mondiale de la Santé, 2005



Les étés de notre enfance L'été à la piscine

par Hélène Levasseur, préposée aux bénéficiaires au Centre d'hébergement de Louvain

Dans le temps, cela ne nous prenait pas grand-chose pour être heureux. Mon frère et moi, notre plaisir d'été c'était de faire le tour de la piscine. Je ne sais pas combien de fois ! On se croyait dans la mer, on s'inventait des histoires. Vive les rêves d'enfance !

Construction attendue à Montréal-Nord : *Un Rayon de soleil*, un immeuble d'appartements qui accueillera une trentaine de jeunes mères monoparentales et leur permettra d'entreprendre une démarche de qualification professionnelle tout en développant leurs compétences personnelles et parentales



À la découverte de notre territoire

par Guy Larouche, directeur local de santé publique et du développement des communautés

Le CSSSAM-N s'est doté d'un projet pilote de tournée des quartiers d'Ahuntsic et Montréal-Nord à l'intention de son personnel, afin de favoriser une meilleure connaissance du territoire, de son histoire, sa population et ses organismes. Pour ma part, j'avais accumulé une expérience de 28 ans dans un même lieu. Autant vous dire que mon organisation et ma région n'avaient plus guère de secrets pour moi ! Or, voilà depuis bientôt 3 ans, je travaille et vis à Montréal avec le goût d'explorer davantage le territoire de notre CSSS. Plutôt visuel, j'avais besoin de voir afin d'être en mesure de mieux comprendre certaines particularités que l'on me citait ou tout simplement pour m'orienter. Mon travail lors de la pandémie et la vaccination à l'automne 2009 m'a beaucoup aidé.

Les tournées des quartiers sont animées par le collectif d'animation urbaine *L'autre Montréal*, un organisme à but non lucratif d'éducation à la citoyenneté. C'est en compagnie de Bernard Vallée animateur-rechercheur et Claude Grillo, organisateur communautaire au CSSSAM-N que nous avons parcouru Ahuntsic qui constituait dans le temps l'une des neuf villes de Montréal dotée d'une population financièrement aisée. Tout au long du trajet, nous avons découvert les organismes communautaires, les écoles, les églises qui donnent vie au quartier. Le nombre de parcs présents m'a impressionné. L'animateur nous a fait voyager dans le temps. L'histoire a défilé du début de la colonisation à notre réalité contemporaine. Saviez-vous que, dans un secteur d'Ahuntsic, il y a seulement une épicerie et une fruiterie ? Comment assurer une saine alimentation quand seuls des dépanneurs sont accessibles ? Toujours dans ce même secteur, près de 6 000 personnes, soit 10 % de la population ne parlent ni le français ni l'anglais.

C'est en compagnie de Catherine Brown, animatrice-rechercheuse et Jacques Dubois, organisateur communautaire au CSSSAM-N que nous sommes partis à la découverte de Montréal-Nord. Comme beaucoup de personnes, j'avais en tête, au départ de notre visite, les images et les commentaires dont les médias nous nourrissent. J'ai été heureux de constater que la réalité contredisait cette image médiatique. J'ai trouvé un quartier propre et soucieux de son développement. Montréal-Nord est plus peuplé qu'Ahuntsic et comporte beaucoup de bloc appartements, mais pas d'industries. Le grand nombre d'écoles très rapprochées m'a marqué. Peu de parcs agrémentent ce tissu urbain. Il est fascinant de voir tout le travail qui se fait afin de redonner une autre image de ce quartier.

Les Fourchettes de l'espoir, un organisme symbolique de Montréal-Nord



RESSOURCEMENT ET RECONNAISSANCE POUR LE PERSONNEL DES SERVICES TECHNIQUES

par Marie-Lise Leclerc, agente de formation

Le Service de la formation et du développement organisationnel en collaboration avec les divers syndicats du CSSSAM-N souligne cette année le travail de l'ensemble du personnel des Services techniques et des immobilisations (DSTI) en les invitant à participer à des activités de ressourcement et de reconnaissance dont la première a eu lieu le 12 mai dernier.

Lors de ces activités, les participants examinent les caractéristiques des différents personnages qui prennent vie et se déploient dans les bandes dessinées de Tintin créées par Hergé. Ils apprennent à reconnaître les différents types de personnalité et sont sensibilisés aux façons d'entrer en communication pour faciliter les échanges avec les autres qu'ils soient de type Tintin, Tournesol, Capitaine Hadock ou autres. Ces demi-journées sous le signe de la détente, de l'humour et de la fantaisie se poursuivront à l'automne afin de rejoindre la majorité du personnel de la DSTI.

Près de 250 employés œuvrent au sein de cette direction pour offrir des services de qualité dans nos installations. Même si certains ne travaillent pas directement auprès de la clientèle, ils ont tous le souci de bien la desservir. Que ce soit en alimentation, à la nutrition clinique, à l'hygiène et salubrité, à la buanderie et lingerie ou à l'entretien des installations matérielles, leur implication est essentielle pour assurer un environnement salubre, fonctionnel et sécuritaire, ainsi que des repas et des services nutritionnels de qualité. Ils sont également des partenaires importants dans la lutte aux infections. Ils collaborent étroitement avec l'équipe de prévention des infections pour appliquer les mesures nécessaires lors d'écllosion de gastro-entérite, grippe ou autres.



Semaine de l'infirmière

par Denise Lacasse, présidente du conseil des infirmières et infirmiers (CII)

Le CII du CSSSAM-N a souligné la *Semaine de l'infirmière* en illustrant les pratiques cliniques novatrices. Du 11 au 14 mai, une exposition a circulé au CLSC d'Ahuntsic, à l'Hôpital Fleury et au CLSC de Montréal-Nord. Elle regroupait sept kiosques d'infirmières dont le travail quotidien reflète le rôle élargi de la profession que ce soit :

- en milieu carcéral
- en prévention des infections transmissibles sexuellement ou par le sang (ITSS) au sein de l'Équipe quartier de Montréal-Nord (primée lors de la soirée Reconnaissance du CSSSAM-N)
- en santé publique
- au centre d'excellence en diabète
- en counselling de cessation tabagique
- en groupe de médecine familiale (GMF)
- en prévention et contrôle des infections

Les infirmières, les membres du personnel, les médecins et les visiteurs y étaient les bienvenus. La librairie Guérin, partenaire de cette semaine, s'est jointe à cette exposition en offrant une belle sélection des dernières parutions en soins infirmiers. Des volumes de références en soins infirmiers pour une valeur dépassant

8 500 \$ ont également été distribués dans tous les services où œuvrent des infirmières. Ces livres ont été sélectionnés avec soin pour répondre aux besoins spécifiques de chaque milieu. Le CII souhaite ainsi contribuer à augmenter les outils cliniques disponibles et accessibles aux infirmières.

Enfin, l'assemblée générale annuelle a clôturé la semaine. Cette année, l'exécutif a choisi de changer la formule pour accommoder les infirmières travaillant sur les unités de soins de l'hôpital. Ainsi, deux assemblées consécutives respectant les heures de repas des unités de soins ont été organisées. Une conférencière de marque, Odette Doyon, professeure en sciences infirmières à l'Université du Québec à Trois-Rivières, nous a entretenus de l'importance du développement de la compétence infirmière en surveillance clinique.



Marielle Roy, directrice du programme santé physique et des soins infirmiers, Odette Doyon, conférencière et Denise Lacasse, présidente du conseil et infirmières et infirmiers



Les étés de notre enfance Tirillée par l'histoire

par Estelle Zehler, conseillère cadre en communication



Mon souvenir date de ma petite-enfance. Mes grands-parents nous accompagnaient souvent dans nos petites vacances. Vivant en Alsace, il nous arrivait de traverser la frontière pour aller en Allemagne, en Suisse, en Italie. Mais cette fois-là, nous nous sommes rendus en Autriche. Trouvant le costume autrichien attrayant, mes parents m'en avaient acheté un, scandalisant ainsi mon grand-père. La Seconde guerre mondiale avait laissé ses traces. Si sur la photo, mon grand-père pose avec le sourire et s'il n'a jamais sourcillé dans la tendresse qu'il me manifestait, je n'ai pas porté très souvent cette petite robe autrichienne.

À NOTER À VOS AGENDAS FÊTONS LA RENTRÉE

Comme il est désormais de coutume et pour agrémenter la rentrée tout en débutant l'automne avec convivialité, le CSSAM-N convie ses employés, médecins, pharmaciens et bénévoles à la *Fête de la rentrée*. Selon les installations, elle aura lieu :

- **CSLC d'Ahuntsic : mardi 14 septembre 2010**
- **CSLC de Montréal-Nord : mercredi 15 septembre 2010**
- **Centres d'hébergement De Louvain et Légaré : mercredi 15 septembre 2010**
- **Hôpital Fleury : jeudi 16 septembre 2010**
- **Centres d'hébergement Laurendeau et Paul-Lizotte : mercredi 22 septembre 2010**



Jocelyne Ferland et Melina née le 7 mai 2010, une petite fille qui a déjà le goût de la fête !



Melina

Le bébé du Party Une soirée mémorable !

par Jocelyne Ferland, technicienne en travail social à la Direction des services aux aînés

Dès l'annonce d'une grossesse, la liste des choses à préparer et à planifier s'allonge de jour en jour. Décider du moment où l'on arrête de travailler en fait partie. Lorsque j'ai reçu le courriel annonçant que Le Party aurait lieu le 7 mai, jour de ma fête, je me suis dit, pourquoi pas ! J'arrêterai cette journée et j'irai fêter l'événement avec mes collègues. Ce sera une soirée mémorable, j'en suis sûre. Toutefois, j'ai dû devancer mon arrêt de travail du fait d'autres raisons. Mais qu'à cela ne tienne, je voulais tout de même aller au Party pour saluer mes collègues. Mais, comme vous l'aurez compris, la soirée ne s'est pas déroulée comme je l'avais prévu.

Melina est née à 20 h 16 ce soir-là, après 34 semaines 1/2 de grossesse. Elle pesait 5,7 livres et mesurait 45,5 cm. Elle se porte très bien. Elle devra quand même demeurer à l'hôpital pour 10 à 14 jours jusqu'à ce qu'elle soit assez forte pour rentrer à la maison.

J'ai écrit ces lignes, car je tenais à remercier « l'équipe médicale improvisée du Party ». Tout d'abord, merci au D^r Charbonneau et aux deux infirmières qui sont demeurées à mon chevet de fortune malgré les belles tenues qu'elles portaient à l'occasion du Party. Merci Judith à qui j'ai confié mon précieux sac à main. Mon instinct me disait que ma fête serait spéciale cette année, mais j'étais loin de me douter que j'aurais un aussi beau cadeau.

Projet code barres « clés en main » Deux autres déploiements



par Patrick William, chef du Service des approvisionnements et de la logistique

Deux autres étapes ont été franchies dernièrement dans le cadre du déploiement du concept « clés en main » au sein du CSSAM-N.

Depuis respectivement le 17 mars et le 12 avril, les 7^e et 6^e étages de l'Hôpital Fleury travaillent désormais sous ce concept. Cela signifie que le Service des approvisionnements et de la logistique gère les requis des réserves de fournitures médicales, réapprovisionne, déballage les boîtes, place les fournitures dans les étagères et fait la rotation de stock.

Dans un deuxième temps, fin avril, la technologie code à barres a été implantée, ce qui permettra au Service des approvisionnements et de la logistique de faire la saisie des requis en fournitures plus rapidement et minimisera les risques d'erreurs liées à une saisie manuelle.



Stéphane Montambault, chef d'unité 6^e étage



Mustapha Aïtsadoune, infirmier, Meriem Glio, chef d'unité 7^e et 8^e étages, Ogino Myrtil, infirmier auxiliaire et Line Tremblay, assistante chef

Prochains déploiements : la réserve de l'urgence de l'Hôpital Fleury et les réserves des 3^e, 4^e et 5^e étages du Centre d'hébergement Laurendeau.

Prochains numéros

Septembre 2010

Réservation d'un espace : 30 juin 2010

Tombée des articles : 12 juillet 2010

Parution : 16 septembre 2010

Octobre 2010

Réservation d'un espace : 27 juillet 2010

Tombée des articles : 1er septembre 2010

Parution : 15 octobre 2010

Pour information : Estelle Zehler
514 384-2000, poste 8335



Bon été !

Réseau montréalais des CSSS
et des hôpitaux promoteurs de santé
Un réseau fondé par l'OMS

le CERCLE
Volume 5, numéro 2, juin 2010

Édition
Diane Daigle, directrice générale

Comité de rédaction
Agnès Bousson, directrice générale adjointe
Estelle Zehler, rédactrice en chef
Carmen Dubé, technicienne en administration

Révision
Carmen Dubé, technicienne en administration
Isabelle Gagné, conseillère cadre en communication

Graphisme et mise en pages
Le zeste graphique

Impression
Imprimerie Groupe Litho inc.
Tirage : 1 900

Pour renseignements, commentaires ou suggestions d'articles :
Estelle Zehler : 514 384-2000 poste 8335
estelle.zehler.csssamn@sss.gouv.qc.ca

Glossaire
CSSS : Centre de santé et de services sociaux
CSSAM-N : Centre de santé et de services sociaux
d'Ahuntsic et Montréal-Nord

Le générique masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.